

# performative Art Project # 9

โครงการศิลปะการแสดง ครั้งที่ 9

## สิงหาคม — ธันวาคม 2563

สตูดิโอ ชั้น 4  
หอศิลปกรุงเทพฯ

โครงการศิลปะการแสดงเกิดขึ้นเพื่อสนับสนุนและส่งเสริมให้เกิดพื้นที่การแลกเปลี่ยนความรู้ แนวคิด ประสบการณ์ และสร้างบทสนทนาระหว่างศิลปินและผู้ชมงานศิลปะการแสดงในหลากหลายรูปแบบ

นอกจากเทศกาลระดับชาติและนานาชาติที่ร่วมจัดขึ้นในกรอบของโครงการนี้เหมือนเช่นทุกปีแล้ว ในปีนี้ 9 นี้ยังได้เปิดรับสมัครคิดสรร และร่วมสนับสนุนการสร้างผลงานใหม่ที่น่าสนใจประเด็นที่เกี่ยวกับเมืองกรุงเทพฯ เพื่อเชื่อมโยงกับนิทรรศการ "กรุงเทพฯเปลี่ยนแปลง" (BANGKOK IN PROGRESS) โดยฝ่ายนิทรรศการ หอศิลปกรุงเทพฯ ซึ่งจะเกิดขึ้นในเดือนมิถุนายน-กันยายน พ.ศ.2564 การแสดงที่ได้รับการคัดเลือกได้แก่ การแสดงชุด "L'ELISIR D'AMORE" โดย ธารินทร์ ปรินญาคนิต และยังมีการแสดง "กรุงเทพฯ น่ารักน่าชัง 2020" โดยคณะละคร 8x8 ที่นำกลับมาแสดงอีกครั้งในปี พ.ศ. 2563 นี้

นอกเหนือจากการแสดงดังกล่าว โครงการฯ ยังประกอบด้วย การแสดงจากโครงการเอเชียไทยเป็ย เทศกาลศิลปะแสดงนานาชาติ เทศกาลละครกรุงเทพ 2563 และ "เผยแพร่" เทศกาลบุตุนานาชาติ ครั้งที่ 14 โดยทั้งสามเทศกาลนี้เกิดขึ้นโดยกลุ่มศิลปินผู้สร้างสรรค์ผลงานอย่างต่อเนื่องเป็นประจำทุกปี ส่งผลให้เกิดพลวัตในแวดวงศิลปะการแสดงของไทย และยังเป็น การสร้างและขยายฐานผู้ชมให้เกิดขึ้นอันเป็นองค์ประกอบที่สำคัญในกระบวนการแสดงอีกด้วย

หอศิลปกรุงเทพฯ ยินดีที่ได้ทำงานร่วมกับกลุ่มศิลปินด้านศิลปะการแสดงทั้งไทยและนานาชาติผู้สร้างสรรค์ผลงานอย่างต่อเนื่องร่วมเผยแพร่เนื้อหาที่สื่อสารผ่านศิลปินมาสู่ผู้ชมผ่านรูปแบบการแสดงที่หลากหลาย เพื่อสะท้อนมิติทางสังคมต่าง ๆ สู่สังคมต่อไป

กัณฑ์รัตน์ เลี่ยมทอง  
ผู้อำนวยการโครงการฯ

## 01 กรุงเทพฯ น่ารักน่าชัง 2020 โดย คณะละครแปดคูณแปด



กรุงเทพฯ น่ารักน่าชัง 2020 เป็นการแสดงที่เน้นร่างกาย การเคลื่อนไหว บอกเล่าภาพชีวิตของกรุงเทพฯ อันหลากหลายแง่มุม จากซ้ายยันขวา ทั้งการใช้ชีวิตความเป็นอยู่ ความจริง ความฝัน ความหวังของผู้คน ระบบความเป็นไปของสังคม และผลกระทบจากระบบเศรษฐกิจ การเมือง หรือแม้แต่ศิลปะ

เมืองที่มีทั้งคนอยากมาอยู่แม้จะยากลำบากและคนที่อยากหนีออกไปแต่ไปไม่ได้ หรือคนที่ไม่อยากมาแต่ก็ต้องมา เมืองที่หลอมรวมทุกคนไว้ด้วยกันและเมืองที่พวกเราหลอมรวมมันไปสู่ออนาคตเช่นกัน



พฤหัสบดี-อาทิตย์ที่ 13-16 และ 20-23 สิงหาคม 2563

เวลา 19.30 น.

\* เสาร์ที่ 15 และ 22 สิงหาคม 2563 มีการแสดง 2 รอบ

เวลา 14.00 น. และ 19.30 น.



บุคคลทั่วไป 500 บาท

บัตรนักเรียนนักศึกษา 300 บาท

การแสดงยาว 70 นาที

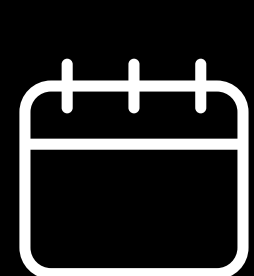
สอบถามข้อมูลเพิ่มเติม

FB: theatre8x8

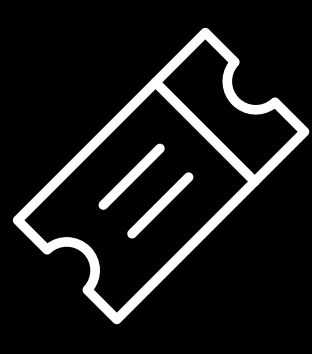


โอเปร่าชวนหัวยอดนิยมของกาเอาโน โดนิเชตตี (Gaetano Donizetti) กับครั้งแรกบนเวทีไทย จากฉากหลังดั้งเดิมในหมู่บ้านชนบทยุโรปกว่าสองศตวรรษที่แล้ว สู่ฉากหลังไทยร่วมสมัย ท่ามกลางความอลวนวุ่นวายในห้างสรรพสินค้าใจกลางกรุงเทพมหานคร

« เรื่องรักชวนหัวของเนโมรีโน่ หนุ่มรับจ้างส่งอาหารแสนขี้อาย ผู้หลงรักอดิना สาวสุดแสนเจ้าของกิจการชาวม แต่เขาไม่ใช่คนเดียวที่หวังพิชิตใจเธอ จำมันหน้าอย่างเบลคอเร่ก็หวังจะช่วงชิงอดิनाเช่นกัน เนโมรีโน่ท่าจะหมดโอกาส หากแต่การมาเยือนของดุลคามาร่า ดาราหน้าเงินที่ผันตัวมาขาย “ยาบำรุง” จะเปลี่ยนชีวิตเนโมรีโน่ไปตลอดกาล เพราะ “ยาบำรุง” ของเขากลับกลายเป็น “ยาเสน่ห์” ชั้นเลิศให้เนโมรีโน่ชนะใจสาวมั่นอย่างอดิना »



ศุกร์ที่ 2 และ 9 ตุลาคม 2563 เวลา 19.00 น.  
เสาร์ 3 – อาทิตย์ที่ 4 และเสาร์ที่ 10  
และอาทิตย์ที่ 11 ตุลาคม 2563 เวลา 17.00 น.



บุคคลทั่วไป 750 บาท  
นักเรียนนักศึกษา 350 บาท  
Early bird 550 บาท

การแสดงยาว 1 ชั่วโมง 40 นาที

(พักครึ่งการแสดง 15 นาที)

สอบถามข้อมูลเพิ่มเติม

โทร 087 131 9677

Email: lelisir.bkk@gmail.com

# 03

## โครงการเอเชียโทเปีย เทศกาลศิลปะแสดงสดนานาชาติ โดย เอเชียโทเปีย



The new normal within the old capitalism  
สิ่งไหนที่เรานิวโนมหรือชีวิตวิถีใหม่ของเรา หลังจากนั้นเราจะพัฒนาระบบผลิตอาหารจากพื้นฐานต้นกุ่มที่มีอยู่ รักษาสภาพแวดล้อมให้ดี ดูแลชุมชนที่อยู่ในพื้นที่ให้เขาอยู่อย่างมีความสุขสบายใจ เพื่อมีพลังในการดูแลแหล่งผลิตอาหารให้อุดมสืบไป

หรือว่าจะพัฒนาเพื่อคุณใหญ่ โดยเปลี่ยนพื้นที่ผลิตอาหารอากาศที่ดีให้เป็นพื้นที่อุตสาหกรรม ไล่ต้อนผู้คนเข้าโรงงานและเสือกไสเขาออกที่อยู่เดิม ไปตามยถากรรม

เราจะพัฒนาเมล็ดพันธุ์อย่างมีอิสระจากรากฐานที่ยังลึกลับมานาน ต่อกิ่งก้านเกษตรกรรมของเราให้ยั่งยืนมั่นคง หรือจะพัฒนาตามระบบทุนให้เมล็ดพันธุ์และเกษตรกรรมถูกรัดรั้งด้วยพันธะสัญญาทาสที่ยากปลดปล่อย...

เราจะมีวิถีประชาธิปไตยที่ถูกต้อง เป็นของปวงชนอย่างแท้จริง หรือยังคงประชาธิปไตยสายพรางอย่างที่เป็นอยู่ เราจะมีรัฐสวัสดิการที่ทุกคนเท่าเทียมในความเป็นอยู่พื้นฐาน ด้วยระบบสาธารณสุขปกค การรักษาพยาบาล และการช่วยเหลืออื่นๆ

เรา仍将รักษาระยะห่างทางสังคมหากไวรัสยังวนเวียนอยู่ หรือเราจะมีระยะห่างทางชนชั้น (Elite distance) ไม่ว่าไวรัสจะยังอยู่หรือจากไปแล้ว

สุดท้ายถ้า New normal ชีวิตวิถีใหม่ ยังหนีไม่พ้นจากทุนนิยมเก่าเดิม ก็เท่ากับไม่มีสิ่งใดเปลี่ยนผ่าน นอกจากรูปแบบการดำรงชีวิต ที่อาจจะยังดิ้นไม่พ้นและมีต้นกุ่มที่รกรงยิ่งขึ้น

พรรณนาโดย จิตติมา ผลเสวก

## ศิลปิน

วิษุกร ตั้งโพบาย  
จิตติมา ผลเสวก  
ทวิศักดิ์ มูลสวัสดิ์  
วิสุทธิ์ โกศลมนชัย  
ธัญญาภัทร นิธิภัทรอนันต์  
วิลาวรรณ เวียงทอง  
จุฑาพิศ อูสาหะ

จุมพล อภิสุข (น่าน)  
ภัทรี และ จิตรกริช อิมนอก (เชียงใหม่)  
สุราสิณี การสมดี (เชียงใหม่)  
มะลิวัลย์ ทรายหงษ์ (เชียงใหม่)  
วริทยา ไชยศิลป์ (เชียงใหม่)  
พดุงศักดิ์ คชสำโรง (เชียงใหม่)  
Cheng Guangfeng (เชียงใหม่)  
Xiaohan Han (แมนจูเรีย)



16-18 ตุลาคม 2563  
เวลา 16.00-19.30 น.



ชมการแสดงฟรี

สอบถามข้อมูลเพิ่มเติม  
FB: Friends of ASIATOPIA

# 04



## เทศกาลละครกรุงเทพ 2563

โดย เครือข่ายละครกรุงเทพ

เครือข่ายละครกรุงเทพ ขอนำเสนอเทศกาลศิลปะการแสดงร่วมสมัยของศิลปินไทยที่เปิดกว้างและหลากหลาย พื้นที่ปลอดภัยแห่งการสร้างสรรค ในปี พ.ศ.2563 เตรียมพบการแสดงว่าที่ถูกรับให้เข้ากับ New Normal แห่งการสร้างและการเสพของวงการศิลปะการแสดงร่วมสมัยของไทย

แม้สถานการณ์จะเปลี่ยนไป เทศกาลละครกรุงเทพ ยังคงดำเนินต่อ ด้วยตระหนักว่า เทศกาลฯ นี้ได้มีส่วนช่วยสร้างความตระหนักและตื่นตัวถึงความสำคัญของศิลปะการแสดงร่วมสมัยทั้งของไทยและนานาชาติ

สอบถามข้อมูลเพิ่มเติม  
โทร 092 919 6924  
Website: [www.bangkoktheatrefest.com](http://www.bangkoktheatrefest.com)  
FB: Bangkok Theatre Festival

# 05

“เผยเร็น” เทศกาลบูโตนานาชาติ ครั้งที่ 14 พ.ศ. 2563 โดย B-Floor Theatre and Butoh Co-Op Thailand

# เผยเร็น

เทศกาลบูโตนานาชาติในประเทศไทย ได้เริ่มจัดขึ้นครั้งแรกตั้งแต่ปี 2005 มีศิลปินบูโตนที่มีชื่อเสียงจากญี่ปุ่นรวมทั้งศิลปินนานาชาติเข้าร่วมและศิลปินบูโตนไทย แต่กระนั้นก็ไม่ได้จัดต่อเนื่องทุกปี เนื่องจากอุปสรรคของการ

หัวข้อในการจัดงานปี 2019 - เผยสิ่งที่ซ่อนเร้น

คัมภีร์วิวรณ์ (Book of Revelation) บางครั้งเรียกว่า การเผยวจนะกับจอห์น การเผยวจนะจากพระเจ้าถึงพระเยซูคริสตเจ้าของพระคัมภีร์ ,วาระสิ้นโลก, วิวรณ์,หรือการเปิดเผย เป็นหนังสือเล่มสุดท้ายในพระคัมภีร์ภาคพันธสัญญาใหม่ของพระคัมภีร์ไบเบิล

วิวรณ์ (Revelation) หมายถึงการเปิดเผย การทรงสำแดง บอกถึงข้อความลึกลับที่ซ่อนอยู่ ซึ่งพระเจ้าเองจะทรงเป็นผู้สำแดงอภินิหาร เปิดหูเปิดตา เปิดใจและจิตวิญญาณ เผยให้เห็นความจริง ภาษากรีก apokalypsis คือการค้นพบหรือพระเจ้าทรงสำแดงพระทัยของพระเจ้าให้แก่มนุษย์ได้รับรู้ เช่นการพิพากษาของพระองค์

ในแง่หนึ่ง บุตโธ เป็นรูปแบบหนึ่งของการเปิดเผยสิ่งซ่อนเร้น โดยการค้นพบตัวตนภายในพื้นที่ร่างกายของ DNA หน้าท้อง ศิลปินคือ มองลึกลงไปในห้องงานของเขา เพื่อที่จะเผยให้เห็น ถึงจุดเริ่มต้นที่ไปไกลเกินกว่าจะเห็นได้ด้วยตาเปล่า

ศิลปินบุตโธในระยะแรก ต่างค้นหาการเคลื่อนไหวที่ไร้ความหมาย ซึ่งไม่อาจเป็นไปได้ เพราะได้จิตสำนึกนั้นมนุษย์มักจะสร้างและ ให้ความหมายต่อสิ่งต่างๆ ซึ่งเผยให้เห็นสิ่งที่ซ่อนอยู่ในระดับ DNA ของศิลปิน และอาจจะใน DNA ของผู้ชมด้วยเช่นกัน

น้อยคนนักที่จะรู้ว่า คาซุโอะ โอนโน ผู้ร่วมก่อตั้งบุตโธ เป็นคริสเตียน ผู้เทียบตน หากเทียบกับผู้ร่วมก่อตั้งบุตโธ ทักซิมิ ฮิจิคาตะ ผู้เสื่อมใสในศาสนาพุทธ เทศกาลในปีนี้เป็นความร่วมมือออลิย โยชิโอะ โอนโน บุตรชายของ คาซุโอะ โอนโน ซึ่งได้เริ่มเส้นทางการ เป็นศิลปินบุตโธจากการทำงานกับ ทักซิมิ ฮิจิคาตะ



โยชิโอะ โอนโน ถึงแก่กรรมเมื่อต้นปีที่ผ่านมา เขาจะอยู่ในความ ทรงจำของลูกศิษย์และผู้ชมตลอดไป

การจัดงานครั้งนี้โดย บีฟลอร์เธียเตอร์ และ บุตโธ โค ออป ประเทศไทย เป็นเจ้าภาพ ศิลปินนานาชาติมากกว่า หกประเทศเข้าร่วมรวมศิลปินจากประเทศไทย

เทศกาลบุตโธนานาชาติ ศิลปินบุตโธหอศิลป์กรุงเทพ ระหว่างวันที่ 1-13 ธันวาคม 2563 เป็นส่วนหนึ่งในโครงการ ศิลปะการแสดง ครั้งที่ 10 ของหอศิลป์กรุงเทพครั้งนี้มีศิลปินที่โดดเด่น เช่น Mundo Butoh Art จากบราซิล, อูสตาวั โคลินี (อาร์เจนตินา) ศิลปินจากประเทศญี่ปุ่น คัสสึระ คัง, ยูโกะ คาวาโมโตะ กับ Asia Butoh Theatre Project, มุชิมารุ ฟุจิตะ ทาคามิ (ญี่ปุ่น/อเมริกา), มุลวิโล (บีฟลอร์ ไทย), นลรัช มะชัย (กลุ่มลานยิ้ม ไทย) เทอร์รี่ แฮทฟิลด์ (อเมริกา), ฮิโคโย โคบายาชิ (ญี่ปุ่น) และ ลี ซึ่ ซัก (ฮ่องกง)

นอกจากนี้ยังมีการอบรมเชิงปฏิบัติการแสดงบุตโธโดยศิลปิน และการจัดฉายภาพยนตร์หลายกของการแสดงบุตโธยุคแรกๆ ของโยชิโอะ โอนโน ภายใต้งานศิลปินผู้ก่อตั้ง คาซุโอะ โอนโน พร้อมทั้งเสวนากับ จอห์น ซิม (อเมริกา)

หมายเหตุ : เนื่องจากสถานการณ์ของโควิด-19 อาจจะมีผลกระทบต่อ ตารางการแสดงและศิลปินที่เข้าร่วม ท่านสามารถเข้าไปดูตารางที่เปลี่ยนแปลงได้ ในหน้าเพจของเรา

-  - การแสดงบุตโธ 10 - 13 ธันวาคม 2563 เวลา 19.00 - 21.00 น.
  - การอบรมเชิงปฏิบัติการ 3 - 6 ธันวาคม 2563 เวลา 12.00 - 17.00 น.
  - การฉายภาพยนตร์และบรรยาย 12 ธันวาคม 2563 เวลา 13.00 - 16.00 น. (ร่วมชมภาพยนตร์ฟรี)
-  บุคคลทั่วไป 500 บาท  
บัตรนักเรียนนักศึกษา 420 บาท  
ค่าเข้าร่วมอบรม 1,000 บาทต่อ 1 คลาส

ดำเนินงานโดย บีฟลอร์เธียเตอร์ (ธีระวัฒน์ มุลวิโล) และ Butoh Co-Op Thailand (Terry Hatfield)

สอบถามข้อมูลเพิ่มเติม  
โทร 094 494 5104  
FB: The International Butoh Festival Thailand  
และ B Floor Theatre Group